



Fondation  
**CHUDUMONT**  
Foundation

**RAPPORT À LA** **2022** *REPORT TO THE*  
**COMMUNAUTÉ** **2023** *COMMUNITY*



MISSION

Engager pleinement les partenaires et la communauté dans l'amélioration des services de soins de santé du Centre hospitalier universitaire Dr-Georges-L.-Dumont.

*To fully engage partners and the community in improving health care services offered by the Dr.-Georges-L.-Dumont University Hospital Centre.*

Fondation  
**CHUDUMONT**  
Foundation

LE CHU DUMONT EN **CHIFFRES**  
DUMONT UHC **NUMBERS**

**131 148**

VISITES AMBULATOIRES  
AMBULATORY VISITS



**29 399**

VISITES À L'URGENCE  
EMERGENCY ROOM VISITS



**717**

NOUVEAU-NÉS  
NEWBORNS



**286**

MÉDECINS  
DOCTORS

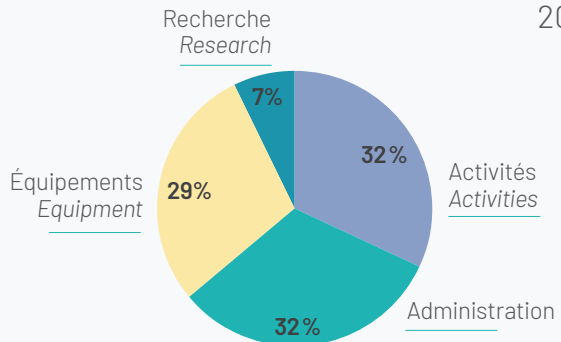


**2 355**

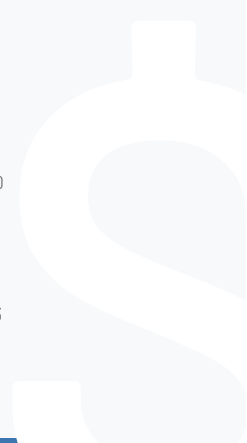
EMPLOYÉS  
EMPLOYEES

VOS DONS EN **ACTION**  
YOUR DONATIONS IN **ACTION**

2022  
2023



REVENUS | REVENUES



« Faire la différence grâce  
au soutien de la communauté! »

“ Making a difference thanks  
to the support of the community! ”

Voici quelques-uns des projets rendus possibles en 2022-2023 grâce à la générosité de nos **donateurs et partenaires**.

Here are a few of the projects made possible in 2022-2023 thanks to the generosity of our **donors and partners**.



**ROBOT CHIRURGICAL** La technologie robotique chirurgicale améliore les résultats pour les patients en permettant des procédures moins douloureuses et moins invasives, ainsi qu'un rétablissement plus rapide. Utilisé par des chirurgiens des deux hôpitaux du Grand Moncton, le robot da Vinci est en utilisation au CHU Dumont depuis le 1er février 2023. L'acquisition du robot a été rendue possible grâce à une campagne de financement de la Fondation CHU Dumont, qui devrait voir son aboutissement en 2024.

**SURGICAL ROBOT** Robotic surgery technology improves patient outcomes, by allowing less painful, minimally invasive procedures and a faster recovery. Used by surgeons at both hospitals in Greater Moncton, the da Vinci robot has been in use at the Dumont UHC since February 1, 2023. The robot was acquired thanks to a capital campaign initiated by the CHU Dumont Foundation. The campaign is scheduled to wrap up in 2024.



### MONITEURS CARDIAQUES HOLTER

Le holer est un dispositif portable permettant l'enregistrement en continu de l'électrocardiogramme pendant au moins 24 heures. Il est utilisé pour déceler une arythmie ou pour en déterminer le risque.

**HOLTER MONITORS** A Holter monitor is a small, wearable device that records the heart's rhythm, generally over a 24-hour period. It's used to detect or determine the risk of irregular heartbeats (arrhythmias).



### SALLE SNOEZELLEN EN PÉDOPSYCHIATRIE

Cette salle aide les patients à se détendre, à diminuer leur douleur et à réduire leur anxiété grâce à divers produits et environnements multisensoriels qui utilisent des lumières douces, des sons réconfortants et des odeurs et textures relaxantes.

### SNOEZELLEN ROOM IN CHILD

**PSYCHIATRY** This room helps patients relax, decrease their pain and anxiety thanks to a variety of multi-sensory products and environments through the use of gentle light, soothing sounds, relaxing smells and textures.

### CHAISES DE DIALYSE POUR L'UNITÉ DE LA ZONE 1B À MIRAMICHI

Achat de 12 chaises de traitement pour l'unité de dialyse de la Zone 1B située à Miramichi. Une importante amélioration pour le confort des patients.

**CHAIRS FOR THE ZONE 1B DIALYSIS UNIT IN MIRAMICHI** Purchase of 12 treatment chairs for the Zone 1B dialysis unit in Miramichi. A marked improvement for patient comfort.



## RÉSULTATS – EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2023 STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES – YEAR ENDED MARCH 31, 2023

Les résultats complets sont disponibles à [fondationdumont.ca](http://fondationdumont.ca)  
Complete results are available at [dumontfoundation.ca](http://dumontfoundation.ca)

|   | 2023             | 2022             |
|---|------------------|------------------|
| PRODUITS   REVENUES   | \$               | \$               |
| Activités spécifiques – <i>Specific activities</i>                              | 2 133 564        | 1 381 577        |
| Autres dons – <i>Other donations</i>  | 705 468          | 864 064          |
| Revenus de placement – <i>Investment income</i>                                 | 204 285          | 692              |
| Autres revenus – <i>Other income</i>  | 2 257            | 208              |
| Subvention salariale d'urgence du Canada – <i>Canada Emergency Wage Subsidy</i> | -                | 129 857          |
|   | <b>3 045 574</b> | <b>2 376 398</b> |

|  | \$               | \$               |
|--|------------------|------------------|
| CHARGES   EXPENSES   | \$               | \$               |
| Activités spécifiques   <i>Specific activities</i>   | 656 957          | 426 232          |
| Dotation à l'amortissement d'immobilisations corporelles   <i>Amortization of capital assets</i> | 1 990            | 2 190            |
| Déplacements et représentations   <i>Travel expenses</i>   | 7 737            | 1 589            |
| Fournitures de bureau et papeterie   <i>Office supplies and stationery</i>                       | 11 868           | 7 022            |
| Frais administratifs   <i>Administrative expenses</i>  | 142 020          | 196 658          |
| Publicité et promotion   <i>Advertising and promotion</i>  | 18 133           | 29 241           |
| Salaires et avantages sociaux   <i>Salaries and benefits</i>                                     | 507 485          | 446 567          |
|  | <b>1 346 190</b> | <b>1 109 499</b> |

|  | \$        | \$        |
|--|-----------|-----------|
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES AVANT CONTRIBUTIONS<br>EXCESS OF REVENUES OVER EXPENSES BEFORE CONTRIBUTIONS | \$        | \$        |
|  | 1 699 384 | 1 266 899 |

|  | \$               | \$               |
|--|------------------|------------------|
| CONTRIBUTIONS  | \$               | \$               |
| Réseau de santé Vitalité Health Network   Zone Beauséjour Zone                             | (598 901)        | (394 712)        |
| Institut atlantique de recherche sur le cancer   <i>Atlantic Cancer Research Institute</i> | (138 054)        | (216 644)        |
|  | <b>(736 955)</b> | <b>(611 356)</b> |

|   | \$             | \$             |
|---|----------------|----------------|
| EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES<br>EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUES OVER EXPENSES | \$             | \$             |
|   | <b>962 429</b> | <b>655 543</b> |



330, avenue Université Avenue  
Moncton, NB E1C 2Z3  
506-862-4285 | 1 800 862-6775

[fondationdumont.ca](http://fondationdumont.ca) | [dumontfoundation.ca](http://dumontfoundation.ca)  
[info@fondationdumont.ca](mailto:info@fondationdumont.ca)

